

# اسرار حرفه‌ای و حقوق کیفری اقتصادی و تجاری

تاریخ تأیید: ۱۳۸۶/۷/۲۸

تاریخ دریافت: ۱۳۸۶/۷/۲۸

امین جعفری\*

۱۳۱

فقه و حقوق / سال هفتم / شماره ۱۴ / پیاپی ۱۳۸۶

## چکیده

اهمیت حفظ اسرار حرفه‌ای - که در قلمرو تجاری و اقتصادی از آن به اسرار تجاری تعبیر می‌گردد - بر کسی پوشیده نیست. آشکارا عمل نمودن گرچه شایسته و امری آرمانی است، اما در دامنه بازرگانی که اصل سکوت حکم‌فرماست، مظلوب بازرگان نخواهد بود. زیرا هر چند مراودات تجاری باید با اعتماد کامل صورت پذیرد، ولی در عین حال اطلاعات طرفین نیز باید به بهترین وجه حفظ گردد.

قانونگذار با توجه به این اهمیت ذاتی اسرار، حمایت خاصی را برای آن در نظر می‌گیرد و آن را در مجموعه قوانین جزایی وارد می‌سازد. این حمایت به طور واضح در اصل «عدم افشا» جلوه‌ای بارز می‌باید و نشان‌دهنده حساسیت جامعه به این موضوع است.

با این اوصاف، همانند سایر اصول، استثنای قانونی برای عدم افشا، بار شده است. به زعم ما چنین استثنایی که در شرایط خاصی قابل اجراست، حکومت اصل سکوت را زیر سؤال نمی‌برد.

**وازگان کلیدی:** اسرار حرفه‌ای و تجاری، حفظ اسرار، آشکار کردن اسرار، حقوق

\* دانشجوی دکتری حقوق کیفری اقتصادی دانشگاه پاریس ۱۰ (نانت) (amin\_isp@yahoo.fr).

کیفری و اسرار.

۱۳۲

فقه و حقوق / امین جعفری



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتمال جامع علوم انسانی

## درآمد

اگر چه برخی مفاهیم جدید در حقوق تجارت مانند «اصل شفافسازی» سعی کرده است به گونه‌ای اساس وجودی اسرار حرفه‌ای را به حاشیه ببرد و حتی در برخی مواقع آن را انکار نماید، اسرار حرفه‌ای بسیار زودتر و پیش از همه این مفاهیم جدید در فعالیتهای بازرگانی وجود داشته است. حتی گفته می‌شود زمانی که تجارت شکل گرفت، اسرار حرفه‌ای و بازرگانی هم در کنار آن به وجود آمد.

در مورد اسرار حرفه‌ای، اولین موردی که به ذهن متبدّر می‌شود مسئله رازداری است. در حقیقت برای شرکتها و مؤسسات تجاری امری حیاتی است که برخی اطلاعات مربوط به تولید، فروش، و ... یا یک سلسله اطلاعات ساده را در مورد نحوه فعالیت شرکتشان حفظ نمایند و دسترس به این اطلاعات را تنها به افرادی خاص و شایسته محدود سازند؛ زیرا در حقیقت سری بودن این گونه اطلاعات، شرط حفظ و پیشرفت موقعیت یک شرکت در سطح بازار و بین سایر رقبای تجاری است. به علاوه، رازداری موّلد ابتکار فردی و حقوق مالکیت معنوی در حوزه اقتصادی و بازرگانی است. در حقیقت رازداری، اندیشه و یا یک طرح را نگهداری می‌نماید و باعث تحقق آن به بهترین وجه خواهد بود؛ زیرا تأثیر ناگهانی یک اثر و یا اندیشه که تا دیروز از دید همگان مخفی بوده و به طور آنی آشکار و هویدا می‌گردد، کارایی آن را تضمین خواهد نمود. چنین است که این رازداری به گونه‌ای از حقوق بنیادین و اساسی شرکت تجاری (مانند آزادی در ابداع و ابتکار و ندادن آن به دیگران) حمایت می‌نماید. در نتیجه چنین راز تجاری باید به دقت مورد حفاظت و حمایت قرار گیرد و به سادگی آشکار نگردد.

اسرار حرفه‌ای در درجه دوم متراffد توانایی و قدرت است. کسی که به تنها اطلاعاتی را در موضوع خاصی در اختیار دارد، به طور کاملاً منطقی، موقعیت فراتری نسبت به دیگران پیدا می‌کند مثال ساده، شرکت کوکا کولا و فرمول معروف این نوشابه است. نهایتاً اسرار حرفه‌ای و بازرگانی متراffد ثروت است؛ حفظ و نگهداری یک فناوری و یا اطلاعات، شرط لازم برای ارزش دهی به آن است. برای مثال، حقوق مالکیت معنوی نیز در جهت ارزش دادن به فعالیتهای فکری بشر شکل گرفت.

با این حال، دنیای اسرار همیشه مطلوب نیست و همین تاریکی در دنیای اسرار از

عمده انتقادات وارد شده برای گذر از رازداری به شفافسازی است (گذر از جرم انگاری تجاری به جرم زدایی)؛ یعنی محیطی که همه‌چیز در آن آشکار باشد و هیچ نقطه مبهم و تاریکی در دامنه اقتصادی و در حیطه بازرگانی وجود نداشته باشد. مگر نه این است که جرائم - خصوصاً جرائم بازرگانی - زمانی اتفاق می‌افتد که فضای گونه‌ای پیچیده، سردرگم و تاریک است و چنان‌که دادسرا با توجه به پیچیدگی آن و یا با توجه به کمبود امکانات اداری و انسانی و یا به دلیل آنکه اساساً سازمانی در جهت کشف جرائم اقتصادی اختصاص نیافتنه باشد، از وجود چنین جرائمی بی‌خبر خواهد ماند؟

برخلاف همه بحثهایی که در رد یا قبول وجود اسرار حرفه‌ای در قلمرو اقتصادی و تجاری وجود داشته و دارد، باید گفت حضور اسرار در این حوزه یک اصل است. حتی پا را فراتر می‌نهیم و می‌گوییم که به رغم تمایلات فراوان به شفافسازی تجاری برای اخلاقی کردن آن در حقوق اقتصادی، راز تجاری یک امر بدیهی باقی مانده است؛ هر چند حقوق کیفری اقتصادی و تجاری به عنوان نظم دهنده امور تجاری در قبال اسرار بازرگانی حضوری مؤثر دارد.

## گفتار نخست: اسرار در حقوق اقتصادی و بازرگانی

در این بخش، ابتدا به شرح و بسط انواع اسراری که در حقوق اقتصادی موجود است خواهیم پرداخت (الف) و سپس رژیم حقوقی حاکم بر این اسرار را مطالعه خواهیم کرد (ب).

### الف. انواع اسرار

به نظر مارسل پنیول<sup>\*</sup> یک راز (چیزی نیست که بازگو نگردد، بلکه چیزی است که با صدایی آهسته و جداجدا بازگو می‌شود). کلمه راز که در زبان لاتین به معنای جدا بودن و متمایز است، اندیشه و رفتاری است که ابتدا به ساکن نباید آشکار گردد. راز در حقیقت گونه‌ای آگاهی است که منحصراً مربوط به فردی خاص باشد.

---

\* Marcel Pagnol نویسنده و سینماگر فرانسوی و عضو فرهنگستان زبان فرانسه (۱۸۹۵ – ۱۹۷۴).

در ابتدای بحث، جدای از مورد اسرار در زندگی خصوصی - که از حوزه اقتصادی خارج است - به ذکر سایر اسرار در حقوق اقتصادی می پردازیم:

## الف - اسرار حرفه‌ای

اسرار حرفه‌ای به نوعی آگاهی و اطلاعات فنی - حرفه‌ای گفته می شود که از دیگران پنهان باشد. این اسرار از یک طرف اطلاعاتی همگانی و از طرف دیگر اطلاعاتی حفاظت شده است. اسرار حرفه‌ای از یک سو، آگاهی و دانشی است که دیگران از طریق انتقال آن در آن سهیم می‌شوند. در حقیقت اگر انتقال اطلاعات صورت نگیرد، هیچ رازی هم وجود نخواهد داشت. زیرا اطلاعات و آگاهیهایی که ناشناخته باشند، دیگر راز شناخته نمی‌شوند، بلکه تنها مورد بی‌توجهی دیگران قرار می‌گیرند. «صاحب» اسرار حرفه‌ای کسی است که آن را به‌نحوی دریافت یا کشف می‌کند و از آن استنتاج می‌کند.

۱۳۵

اسرار از سوی دیگر، مجموعه آگاهی و دانشی است که حفاظت می‌شود و وجودش نیازمند محافظت کردن آن است مانند نگهداری از یک احساس، یک عقیده، یک قضاوت، و .... به همین دلیل است که حفظ نکردن اسرار اغلب به تجاوز و یا خیانت تعییر می‌شود. با توجه به آنچه در مورد اسرار و به‌خصوص اسرار حرفه‌ای گفته شد، چگونگی حفظ آن الزام به سکوتی است که به برخی افراد با توجه به موقعیت شغلی و حرفه‌ای و یا با توجه به نوع مأموریت و وظیفه آنها تحمیل می‌شود. هر حرفه اسراری مخصوص به خود دارد که آن را از حرفه دیگر تمایز می‌سازد. مثال کلاسیک اسرار حرفه‌ای، اسرار پزشکی است. متخصصان رشتۀ پزشکی، چه پزشک باشند و چه افراد وابسته به مشاغل بهداشت عمومی - پزشکی، ملزم به حفظ اسرار حرفه‌ای بیماران خود از دیگران - هر چند نزدیک - هستند و در صورت عدم مراعات آن مطابق قانون جزایی و مجموعه مقررات داخلی، یعنی آیین‌نامه داخلی و انضباطی حرفه مربوط، مجازات خواهند شد.\*

\* حفظ اسرار حرفه‌ای پزشک در فرانسه در قانون مجازات عمومی این کشور به‌طور کل در ماده ۲۲۶-۱۳ ذکر گردیده است. جدای از این قانون، پزشک می‌تواند به سبب حفظ نکردن اسرار

در حقوق اقتصادی، افرادی که ملزم به حفظ اسرار حرفه‌ای هستند احصا شده‌اند.  
 به عنوان مثال، اسرار حرفه‌ای وکلا در قانون اصلاحی ۳۱ دسامبر ۱۹۷۱ راجع به متخصصان حرفه‌های قضایی و حقوقی مورد توجه قانونگذار فرانسه واقع شده و برای عدم رعایت آن در ماده ۲۲۶-۱۳ قانون مجازات عمومی فرانسه کیفر تعیین می‌گردد.  
 این امر حتی برای «دیوان عدالت اتحادیه اروپایی» (Européenne Cours de Justice) <sup>\*</sup>(des Communautés نیز بدیهی فرض شده است. همچنین بازارس حساب (Le commissaire aux comptes) با توجه به وظیفه خود که «ناظر قانونی» در امور شرکتهاست، به‌طور بدیهی به حفظ اسرار حرفه‌ای در امور تجاری و خصوصاً راجع به مسائل شرکت بازرگانی و آنچه در آن اتفاق می‌افتد، ملزم است.<sup>\*\*</sup> وی موظف است اطلاعات مربوط به بی‌نظمیهای مالی و حسابداری در شرکت را تنها به اشخاص ذی صلاح قضایی گزارش دهد. به همین دلیل گفته شده که اسرار حرفه‌ای حسابرسان و کارشناسان حسابداری نسبت به وکلا یا پزشکان امری نسیی است؛ یعنی این امر نسبت به شرایط تغییر خواهد کرد. در نتیجه، اگر اسرار حرفه‌ای که در جهت حفظ منفعت شخص خاصی باشد مورد نقض قرار گیرد، ولی ذی‌نفع را متضرر ننماید، اسرار حرفه‌ای کارکرد کیفری خود را از دست خواهد داد و مرتكب مورد تعقیب قرار نخواهد گرفت<sup>\*\*\*</sup> که این همان نسبی بودن اسرار حرفه‌ای در برخی مواقع خاص است. در این مورد در مباحث بعدی به تفصیل سخن خواهیم گفت.

حرفه‌ای به مجازات آئین‌نامه‌ای و انضباطی برای همان جرم مورد سرزنش قرار گیرد. این امر در مسیر اصل استقلال تعقیب دعوای عمومی نسبت به تعقیب انضباطی است:

Le principe de l'autonomie de l'action publique par rapport à l'action disciplinaire

در ایران نیز قانون مجازات اسلامی مطابق ماده ۶۴۸ عدم حفظ اسرار حرفه‌ای را در خود مجازات می‌داند. <sup>\*</sup>(CJCE) این دیوان زاییده «پیمان پاریس» در سال ۱۹۵۲ است و مقر آن در شهر لوگزامبورگ بوده و هدف آن نظارت و حفاظت از اصول و حقوق اتحادیه اروپایی (که اغلب اقتصادی‌اند) است. <sup>\*\*</sup> طبق مواد ۲۲۵-۱ و ۸۲۰-۵ مجموعه قوانین تجاري فرانسه: «بازارس حساب، همچنین حسابرسان و کارشناسان حسابدار ملزم به حفظ اسرار و اطلاعات حرفه‌ای راجع به اعمال و اقداماتی هستند که این افراد به علت فعالیت حرفه‌ایشان از آن آگاهاند».

<sup>\*\*\*</sup> این نکته به تأیید روئیه قضایی فرانسه هم رسیده است: دادگاه تجدیدنظر لیموژ، ۳۰ می ۱۹۸۵، ص ۵۰۱ دالوز، ۱۹۸۵.

## الف - ۲. اسرار تجاری

دکترین و رویه قضایی فرانسه بین اسرار حرفه‌ای و اسرار تجاری تفاوت قائل شده است. اسرار تجاری مختص دنیای بازرگانی است، هر چند اسرار حرفه‌ای می‌تواند به‌طور غیرمستقیم اسرار تجاری تعریف گردد. با این حال و به‌طور حتم، موارد ذیل داخل اسرار حرفه‌ای‌اند و نه اسرار تجاری:

- اعضای کمیسیون آزمایش اقدامات تجاری<sup>\*</sup> (ماده ۱۴۰-۱ لقانون تجارت، قانون ۱۵

می ۲۰۰۱)؛

- رؤسا، مدیران کل، مدیر عاملان و کارکنانی که در فروشگاه‌های بزرگ کار می‌کنند

(ماده ۲۱-۵۲۲ لقانون تجارت)؛

- مدیریت مرکزی که پروانه تجاری داشته باشد (آیین‌نامه ۶ اکتبر ۱۹۷۵، ماده ۹).

۱۳۷ در مورد شرکت ورشکسته یا در حال ورشکستگی، ماده ۱۳-۶۲۱ لقانون تجارت پیش‌بینی می‌نماید که مدیر شرکت، قاضی بازارس حساب، نماینده طلبکاران، ناظری که در جایگاه نماینده طلبکاران حضور می‌یابد و همچنین متصدیان وابسته به این امر، ملزم به رعایت حفظ اسرار حرفه‌ای موضوع ماده ۱۳-۲۲۶ لقانون مجازات عمومی فرانسه (راجح به مجازات افشاکنندگان اسرار حرفه‌ای) هستند.

به هر طریق، تفاوت اسرار حرفه‌ای و اسرار تجاری از این نکته سرچشم‌های گیرد که اسرار تجاری مجموعه اقدامات و اطلاعاتی هستند که براساس ماهیت آنها و در جهت منافع شرکت تجاری باید محترمانه بمانند و به همین دلیل عمومی نیستند و منتشر نمی‌شوند (Kling, 1999: 167). بر پایه آشکار کردن «اسرار تجاری»، دیوان عالی کشور فرانسه کارمند شرکت مخابرات آن کشور (Télécom France) را به دلیل افشاری وجود شنودهای تلفنی توسط این شرکت، محاکوم نمود.<sup>\*\*</sup> طبق تعریف ذکر شده، اساس رأی به خاطر افشاری اسرار تجاری مربوط به خود شرکت بوده و در این مسئله اصولاً اسرار حرفه‌ای نقشی نداشته است.

\* La Commission d'examen des pratiques commerciales.

\*\* شعبه جنایی دیوان عالی کشور فرانسه، ۴ نوامبر ۱۹۹۹، شماره ۱۵۷-۸۰۹۹.

### الف - ۳. اسرار بانکی

به طور طبیعی بانکها و سایر مؤسسات مالی و اعتباری که اطلاعات محترمانه‌ای را از مشتریانشان دریافت می‌کنند، باید به گونه‌ای محروم اسرار این مشتریان باشند. به همین منظور آنان ملزم به حفظ اسرار حرفه‌ای هستند.

اسرار حرفه‌ای بانکدار، اسرار بانکی نامیده می‌شود. این اسرار که خاستگاهی نسبتاً تازه در حقوق کیفری دارند نسبی هستند و همان‌گونه که درباره اسرار تجاری نیز گفته شد، می‌توان در مورد آنها اصل عدم افشاء سرّ را بر حسب شرایط نادیده گرفت. این امر همچنین در قانون ۲۴ ژانویه ۱۹۸۴ که بعدها توسط قانون پولی و مالی در ۱۴ دسامبر ۲۰۰۰ دستخوش تغییر گردید نیز آمده است.\*

اسرار بانکی، برخلاف اسرار پزشکی یا حرفه‌ای وکیل، در بسیاری شرایط و نه همه آن، همان‌گونه که بارها ذکر گردید، نسبی است. اگر پزشک در هیچ شرایطی نمی‌تواند اسرار پزشکی را فاش نماید (مگر به حکم قانون)، به طور اساسی بانکدار اختیار آن را دارد که دست به افشاء راز بانکی زند. روئیه قضایی فرانسه این امر را این‌گونه توجیه

۱۳۸

قیمت و قدرت  
زمین و میراث  
حقوق اینستیتیوشن

\* از این پس افراد ذیل ملزم به رعایت حفظ اسرار حرفه‌ای بانکی می‌گردند:

- اعضای شورای سیاست پولی (ماده ۱۴۲-۵) قانون پولی و مالی فرانسه؛  
- کارمندان بانک فرانسه (ماده ۱۴۲-۹)؛

- هر فردی که با توجه به موقعیت حرفه‌ای اش به اطلاعات و مدارک صندوقهای ضمانتی دسترس داشته باشد (ماده ۱۴-۲۱)؛

- مدیران، کارمندان و نمایندگان شرکتها در بازار (ماده ۴۴۱-۳)؛

- هر عضو شورای اداری، شورای نظارتی و هر فردی که با هر عنوانی در مدیریت یا سرپرستی یک مؤسسه اعتباری فعالیت می‌کند یا کارمند آن است (ماده ۵۱۱-۳)؛

- هر فردی که در جلسات مشورتی یا در فعالیت‌های کمیته مؤسسه اعتباری و یا شرکتهای سرمایه‌گذاری فعالیت کند یا قبلًا فعالیت می‌کرده است (ماده ۶۱۳-۶)؛

- اعضای کمیسیون فعالیتهای بورس (ماده ۶۲۱-۱۱) (قابل ذکر است که این کمیسیون اکنون وجود خارجی نداشته و در عوض Autorité de marché financier (مسئل بazar مالی)، امور بورس را تحت نظر دارد)؛

- کلیه افرادی که در نظارت شرکتها فعالیت کرده‌اند یا فعالیت می‌کنند (ماده ۶۲۱-۲۲)؛

- اعضای کمیته مشورتی مدیریت مالی (ماده ۶۲۱-۲۸)؛

- اعضاء، کارمندان، نمایندگان و کارشناسان شورای بازار مالی (ماده ۶۲۲-۶)؛

- اعضای شورای انضباطی مدیریت مالی (ماده ۶۲۳-۱) .

می‌نماید که اسرار بانکی تنها برای حفاظت اطلاعات ذی‌نفع است و نه اطلاعات خود بانک یا مؤسسه اعتباری؛ بنابراین افشاری آن چندان مخاطره‌انگیز نخواهد بود.

اما اگر بپذیریم که بانک، با توجه به عملکردش، اطلاعات و اخبار مهمی از مشتریان خود دریافت می‌کند، افشاری آنها اساس وجودی اسرار حرفه‌ای مانند امنیت تجاری و اعتماد میان بازارگانان را زیر سئوال می‌برد. زیرا بانکها در مبادلات تجاری نقش چهارراهی را ایفا می‌نمایند که طرفین معاملات به آن اعتماد دارند (خصوصاً در امور ایفای دین طلبکاران) و این امر می‌طلبد که چنین اطلاعاتی به‌طور کامل حفاظت گردد. لذا اگر بانک و بانکدار خود را ملزم به رازداری ننمایند، حتی فلسفه وجودی خود را در دنیای تجاری به‌عنوان واسطه‌ای امین، تحت الشعاع قرار می‌دهند و به‌گونه‌ای آن را انکار خواهند کرد.

تمام این ملاحظات، رویه قضایی فرانسه را بر آن داشت که نسبی بودن اسرار حرفه‌ای بانکدار را در مواردی محدود نماید. برای مثال، رویه قضایی این مسئله را لحاظ کرده است که بانکدار باید در قبال مشتری خود که خواستار افشاری اطلاعات در مورد ظهرنویسان چکی است که آن را به وی منتقل کرده‌اند، از اسرار بانکی به‌عنوان مانعی برای دادن اطلاعات بهره جوید. با این حال خواهیم دید که قانون چطور دست بانک را برای افشاری اطلاعات در موارد خاصی باز گذاشته و حتی در برخی موارد افراط نموده است.

در دیگر کشورهای اروپایی، حفظ اسرار بانکی به طریق دیگری تضمین شده است و بسیار اهمیت پیدا می‌کند. به‌عنوان مثال، در کشور سوئیس – که به بهشت بانکداران تعبیر می‌شود – حفظ اسرار بانکی به‌گونه‌ای جزء حقوق بشر، مانند حق داشتن شغل، حق آزادی بیان و مذهب، عدم تبعیض جنسی و ...، شناخته می‌شود. یکی از اصولی که حقوقدانان سوئیس برای حفظ اسرار بانکی به آن استناد می‌کنند، عدم تعرض به زندگی خصوصی افراد است.

از سال ۱۹۱۴ دیوان فدرال – که بالاترین مرجع قضایی سوئیس محسوب می‌شود – این نکته را اعلام کرد که «زندگی خصوصی افراد باید محصور (Murée) و غیرقابل تعرض باشد». اسرار بانکی نمادی بارز از این حصار (Le mur) است که در روابط میان بانک و مشتری حضور دارد و حفظ آن ضروری است. زیرا اطلاعات مالی راجع به یک مشتری که در حساب بانکی وی موجود است، مجموعه عناصری هستند که زندگی

#### الف - ۴. اسرار مشترک بین چند نفر یا گروه (Le secret partagé)

اسرار مشترک زمانی جایگاه دارد که میان گروهی یا مجموعه‌ای از شاغلان حرفه‌های مختلف، یک مأموریت یا برنامه جمعی وجود دارد که راجع به آن، این افراد مجبور به سهیم کردن یکدیگر در دادن اطلاعات، مقایسه و مطالعه آنها می‌باشند. اسرار مشترک بیشتر در حوزه‌هایی مانند حقوق کار، حقوق اجتماعی، حقوق پزشکی و در زمینه تحقیقاتی کاربرد دارد. قانون مجازات عمومی فرانسه به این موضوع اختصاص نیافته و درباره آن ساكت است، اما از مجموع قرائن بر می‌آید که وجود چنین اسراری را اجازه می‌دهد.\*

قانونگذار فرانسه در قلمرو بانکی نیز اسرار مشترک را نپذیرفته و در این زمینه ساكت است (Conte, 2003: n. 344). برخی آرای دادگاههای فرانسه که خارج از

\* شق سوم ماده ۴-۱۱۱۰<sup>۱</sup> قانون بهداشت عمومی، مکانیزم اسرار مشترک را پیش‌بینی کرده است: «... دو یا چندین نفر از متخصصان بهداشتی و پزشکی، جز زمانی که ذی‌نفع، مخالفت خود را صریحاً اعلام نماید، می‌توانند به منظور تضمین کیفیت مراقبتها پزشکی و یا برای تعیین بهترین شرایط نگهداری پزشکی و بهداشتی، به تبادل اطلاعاتی راجع به فرد بیماری که تحت نظر آنهاست پیروزی نمایند. زمانی که بیماری، به یک مؤسسه بهداشتی وارد می‌شود و تحت نظر گروهی از پزشکان و صاحبان مشاغل بهداشتی قرار می‌گیرد، اصل بر این است که اطلاعات پزشکی بیمار به عهده کلیه اعضای این گروه سپرده می‌شود».

حیطه حقوق پزشکی‌اند (این حوزه در مورد دامنه وسیعی از اسرار مشترک است) و بسیار محدود و اندک نیز هستند، این اندیشه را به ذهن متبار می‌کنند که اسرار مشترک در حیطه اقتصادی نیز می‌تواند وجود داشته باشد. برای مثال، در حقوق بانکی، دیوان عالی کشور فرانسه رأی صادر نمود که طبق آن گردش فتوکپی یک چک در یک مؤسسه بانکی، افشا کردن راز شناخته نمی‌شود. زیرا شخص ثالثی خارج از «قلمرو بانک» از وجود اطلاعات چک آگاه نگردیده و هیچ تأثیری به طور مستقیم یا غیرمستقیم بر ذی نفع نگذاشته است.\* حتی دادگاه تجدید نظر پاریس در رأی در تاریخ ۸ فوریه ۲۰۰۱ این نکته را مورد تأکید قرار داد که ارتباطاتی که برای رفع احتیاجات خدمات بانکی باشد، افشا کردن اسرار حرفه‌ای و بانکی که داخل در قانون جزایی گردد، نخواهد بود.

در سطور پایین‌تر خواهیم دید که اجازه قانون، افشا کردن اسرار بانکی را در ۱۴۱ مواردی که مربوط به پولشویی اموال ناشی از مواد مخدر یا مسائل حساس دیگر در این زمینه باشد تسهیل کرده است.  
پس از مطالعه انواع و ماهیت گوناگون اسرار در حقوق اقتصادی، زمان آن است که رژیم حقوق عمومی آن را بررسی کنیم.

## ب. رژیم حقوقی اسرار

رژیم حقوقی اسرار، اصل عدم افشاء اسرار حفاظت شده به اشخاص ثالث است. اصولاً در قبال اسرار، اصل بر عدم افشاء\*\*\* آن است. اصل عدم افشاگری که از آن به وظیفه سکوت و مسکوت گذاشتن\*\*\* نیز تعییر می‌شود، در متن صریح ماده ۱۳-۲۲۶ قانون مجازات فرانسه پیش‌بینی گردیده است. این ماده که هرگونه افشاء اسرار حرفه‌ای را مجازات می‌نماید، تصریح می‌کند:

افشاء اطلاعات سری توسط فردی که آن را در اختیار دارد، چه این فرد مأمور دولتی باشد چه صاحب حرفه آزاد و چه به دلیل شغلش و چه به دلیل یک مأموریت موقت

\* شعبه جنایی دیوان عالی کشور، ۱۸ اکتبر ۲۰۰۰، رأی شماره ۸۵۵۶۳-۹۹.

\*\* Le principe de la non-divulgation.

\*\*\* L'obligation de silence ou de se taire.

این اطلاعات را در اختیار داشته باشد، به یک سال زندان و پانزده هزار یورو جریمه نقدی محکوم خواهد شد.

اصل عدم افشا، اصلی است که محدودیت زمانی ندارد.

همچنین در رویه قضایی فرانسه، این مسئله که الزام به سکوت حتی با فوت ذی نفع نیز رفع نخواهد شد، همواره مورد تأکید قرار گرفته است.\* در قلمرو تجاری، اصل سکوت، به عنوان مثال، اظهار نمودن اطلاعاتی محترمانه مانند فاش نمودن شماره، موقعیت، جابجایی و گردش حساب فرد و یا حساب طلبکاران وی یا موجودی چک و ... را ممنوع می نماید.\*\*

باید توجه داشت که علاوه بر قانون جزایی، مجموعه قوانین داخلی - انضباطی (Code de déontologie) هر حرفه نیز امر به حفظ سکوت در اسرار حرفه ای می نماید؛ لذا افشاری هر راز، علاوه بر تعقیب جزایی، مستوجب تعقیب انضباطی نیز خواهد بود.

در مورد خاستگاه و پیدایش اصل عدم افشاری اسرار حرفه ای، باید گفت که ماده ۳۷۸ قانون مجازات عمومی ۱۸۱۰ فرانسه، متخصصان پزشکی را که درباره بیماری مراجعان خود افشاگری می نمودند، مجازات می کرد. این ماده به یک تعریف کلی بسته کرده بود، بدون این که شرایط و چگونگی ارتکاب این جنحه را بیان نماید. البته این وظيفة رویه قضایی بود که اولاً موضوع اطلاعات محترمانه افشا شده و ثانیاً اشخاص مکلف به حفظ راز را تعریف نماید. در نظام نوین قانون مجازات عمومی فرانسه سعی شده است این ابهامات چنان که باید و شاید رفع شود.

اساس جرمانگاری افشاری راز، مدت‌ها مورد بحث و مناقشه بود. در سالهای ابتدایی قرن نوزدهم، برخی نویسندهای حقوق تصویر می کردند که، وضع ماده سابق ۳۷۸ و مجازات افشا کردن راز، به همان دلیلی است که خیانت در امانت قابل مجازات است، یعنی جنحة افشاری راز، به نوعی جنحة خیانت در امانت است. زیرا قراردادی میان فرد

\* با این حال، برخلاف حقوق اقتصادی، در حقوق پزشکی پس از فوت بیمار، اطلاعات پزشکی وی می تواند منتقل گردد. این موضوع در شق آخر ماده ۱۱۰-۱۱۱ قانون بهداشت عمومی فرانسه چنین تغییر شده است: «[اصل حفظ] اسرار پزشکی مانع برای انتقال اطلاعات متوفا به ورثه وی ایجاد نمی نماید، مادام که این اطلاعات به ورثه برای شناخت علل مرگ کمک نماید و لازم باشد ... مگر اینکه خواست بیمار متوفا غیر از این باشد که باید پیش از مرگ آن را به طور صریح ابراز کرده باشد».

\*\* دادگاه تجدید نظر شهر نانس، ۲۳ آوریل ۱۹۹۸، مجله هفته قضایی، بخش چهارم، شماره ۱۵۳۹.

متخصص (چه وکیل، پزشک و ...) و مشتری او منعقد شده است (در این قرارداد، مشتری اسرار خود را با اراده کامل در اختیار فرد متخصص قرار می‌دهد و در عوض وی خدماتی را به مشتری خود ارائه می‌دهد). این در صورتی است که متخصصی که این راز به وی محول گردیده است به آن خیانت کند و آن را افشا و یا به عبارتی دیگر در اختیار ثالث یا ثالثین گذارد. چنین استدلالی، به نظریه نسبی‌گرایی (théorie relativiste) شهرت داشت. این عقیده بر این نکته تأکید می‌کرد که مجازات در نظر گرفته شده برای حمایت از منافع افراد مختلف که هر کدام دارای یک سلسله اطلاعات محروم‌انه هستند، نهادینه شده است. چون افشا کردن این اسرار محروم‌انه به‌طور جدی شهرت و وجهه آنها را به مخاطره می‌اندازد. در نتیجه، این نظریه معتقد است که اگر افشاری رازی با رضایت ذی‌نفع صورت بگیرد، دیگر نمی‌توان افشاکننده را مجازات نمود، چون خود ذی‌نفع با توجه به پیامدهای آن اجازه افشاری آن را داده است (به همین دلیل، این نظریه‌ای نسبی‌گرایی نامیده می‌شود، چون بیان اسرار در همه‌جا و به‌طور مطلق جرم نیست، بلکه به شرایط بستگی دارد).

نظریه نسبی‌گرایی در حقوق کنونی فرانسه پذیرفته نشده، بلکه تئوری حقوقی کاملاً خلاف آن، مورد توجه مقانون فرانسوی واقع شده است. در حقیقت الزام به سکوتی که مادهٔ فعلی ۲۲۶۱۳ قانون مجازات عمومی فرانسه آن را به صاحبان مشاغل خاص تحمیل می‌نماید، بسیار مهم‌تر از آن است که رضایت فردی بتواند آن را محدود سازد. زیرا این منافع افراد نیست که با افشاری رازی به خطر می‌افتد، بلکه با افشاری برخی اطلاعات محروم‌انه نظم عمومی بر هم خواهد خورد و لذا حقوق کفری مجبور به مداخله در این زمینه خواهد گردید. افشاری اسرار یک شرکت که مثلاً دچار مشکلات مالی آنی، است، طلبکاران آن را قبل از آنکه مدیران شرکت بتوانند ابتکار عمل را در دست گیرند، در برابر شرکت به صفت خواهد کرد و پیش از آنکه خود شرکت به‌طور طبیعی بتواند به مشکلات مالی اش فائق آید، آن را به ورطه و رشکستگی سوق خواهد داد. لذا اینجاست که نظم عمومی اقتصادی دچار اشکال خواهد شد و می‌طلبد که قانونگذار سریعاً به آن پاسخ گوید، حتی اگر ذی‌نفع هیچ ایابی از آشکار شدن رازش نداشته باشد (این تئوری، نظریه مطلق‌گرایی نام دارد (thèse absolutiste) زیرا در همهٔ

شرایط، افشای راز قابل مجازات است. به دلیل آنکه این شخص خاصی نیست که به عنوان مثال در یک دزدی ساده متضرر می‌شود، بلکه کل یک جامعه از فاش شدن اطلاعات محترمانه متضرر خواهد شد). در نهایت نیز به همین دلیل است که مجازات کیفری که اعمال می‌گردد برای حمایت از جامعه صورت می‌گیرد و طرف بزهکاری که مجازات می‌شود مدعی العموم است.

همچنین الزام به حفاظت از اسرار حرفه‌ای به منظور تضمین جمعی منافع همه اشخاصی است که می‌توانند روزی خواسته یا ناخواسته با یک متخصص، بنا به مورد، ملاقات کنند؛ و اینکه این فرد متخصص بتواند به اطلاعات محترمانه و شخصی آنها تحت عنوان اسرار حرفه‌ای دست یابد. لذا آنچه اهمیت دارد، در وهله اول این است که متخصص مشاغل مختلف در چنین شرایطی محروم راز مخاطبیش باشد و فرد مخاطب هم به راحتی و بدون آنکه پیش ذهنیتی و یا ترسی از عواقب آن داشته باشد، تردید نکند و بتواند جزئیات زندگی اش را با این فرد (که می‌تواند وکیل، پزشک، بانکدار و ... باشد) در میان بگذارد. این اعتماد، برای کارکرد مؤثر در زندگی حرفه‌ای، اهمیتی حیاتی و اجتناب‌ناپذیر برای جامعه امروزی دارد. همه اینها باعث شده که حقوق کیفری بی‌تردید وارد دنیای بازارگانی و اقتصادی گردد تا آن را به گونه‌ای تنظیم نماید.

## گفتار دوم: اسرار در حقوق کیفری تجاری و اقتصادی

پیش‌تر گفته شد که در حوزه اقتصادی و تجاری گرایش‌هایی به کاهش مراجعه به حقوق کیفری وجود دارد. استفاده از حقوق کیفری زمانی توجیه قانونی و قضایی خواهد داشت که عمل ارتکابی پاسخ جزایی مناسبی را بطلبد، به گونه‌ای که دیگر راهکارهای حقوقی، اجتماعی و مالی کفايت ننمایند. در مورد اسرار حرفه‌ای در دامنه تجاری و اقتصادی نیز این ضرورت احساس می‌گردد. لذا هنوز جرم‌انگاری افشا کردن اسرار، حضوری قوی در مجموعه قوانین کیفری فرانسه و حتی خارج از این مجموعه، یعنی در دیگر قوانین همچون مالی و پولی، تجاری و ...، دارد. به همین دلیل باید افشای اسرار را در قلمرو اقتصادی به دو بخش افشای اسرار به‌طور کلی یا به عبارتی جرم عمومی افشای اسرار و از طرف دیگر به جرائم اختصاصی افشای اسرار تجاری

تقسیم نمود (الف). با این حال نباید از توجه ویژه قانونگذار به صاحبان مشاغل خاص و امر مقتن به افشاری اسرار در برخی جرائم اقتصادی به عنوان محدودیت در قاعده سکوت غافل شد (ب).

### الف. جرائم مرتبط با اسرار حرفه‌ای

جرائمی که با اسرار حرفه‌ای مرتبطاند، در حقوق کیفری به دو صورت دسته‌بندی خواهند شد: یا می‌توان تحت عنوان کلی جرم افشا کردن راز که در قانون کیفری به آن اشاره شده، آنها را مجازات کند و یا مجازات آنها در مجموعه قوانین خاص دیگری، پیش‌بینی گردیده است.

#### الف – ۱. افشاری اسرار، به عنوان جرم عمومی

۱۴۵

این بزه که منطقاً از عدم تبعیت از اصل سکوت متنج می‌شود، چنان‌که قبل‌اً اشاره شد، در ماده ۲۲۶-۱۳ مجموعه قوانین کیفری به‌طور کلی به آن اشاره شده است و همچون سایر جرائم، از سه عنصر تشکیل می‌گردد.

##### الف – ۱-۱. عناصر تشکیل‌دهنده بزه

###### عنصر مقدماتی بزه

حضور دو شرط در عنصر مقدماتی بزه لازم است: نخست اینکه اطلاعات فاش شده سرّی بوده باشد و دوم اینکه این اطلاعات از طریق یک متخصص (وکیل، پزشک، ...) به‌دست آمده باشد.

راجع به شرط اول، توصیف محترمانه بودن می‌تواند هر امری (اعم از اینکه فعل باشد یا قول) را دربرگیرد، منوط به اینکه مشتری تأکید کاملی بر افشا نکردن اطلاعاتی کرده باشد که وی به فرد متخصص به‌طور محترمانه ارائه می‌کند. این استدلال تفسیری از لغت «راز محول شده» (Le secret confié) بود که در ماده سابق ۳۷۸ مجموعه قوانین جنایی به کار رفته بود. در حالی که اکنون دکترین حقوقی فرانسه چنین تفسیری را به‌طور متفق القول رد می‌کند (Py, 2003). زیرا راز محول شده، افعال و اقوالی هستند که طبیعتاً و بدون آنکه صاحب آن تأکید به محترمانه بودن آنها نماید سرّی و محترمانه‌اند

### عنصر مادی بزه

عمل مجرمانه که با آن بزه تحقق می‌یابد، همان عمل افشا نمودن است. قانون شروع به جرم را مجازات نمی‌نماید، اما آشکار کردن اسرار که همان در اختیار دیگران قرار دادن به صورت کتبی یا شفاهی در رسانه‌ها و ...، شناساندن یا افشای آن است قابل مجازات می‌باشد. رویه قضایی فرانسه تفسیری وسیع از عمل افشا کردن دارد. وسیله مادی که با آن راز بر ملا خواهد شد، تأثیری در جرم انگاری آن نخواهد داشت. افشای راز می‌تواند شفاهی باشد و در جریان یک مذاکره ساده تلفنی با دیگری صورت گرفته باشد.<sup>\*</sup> افشا نمودن راز حتی می‌تواند به طور کتبی صورت گیرد و شکل یک نامه عادی و یا حتی یک تصدیق‌نامه را داشته باشد؛ یعنی گواهینامه‌ای که می‌تواند به عنوان دلیل اثباتی دعوی به کار رود. همچنین افشای راز می‌تواند به صورت مجموعه مطالبی باشد که در یک کتاب یا مقاله روزنامه و مجله‌ای منتشر شده باشد. حتی برای رویه قضایی فرانسه، تبلیغات روی یک کالا نیز می‌تواند در برخی موقع حالت افشاگری قابل مجازات را داشته باشد.

در مورد شرط دیگر عمل مجرمانه، یعنی ضرر و زیان حاصل از افشای اسرار حرفه‌ای، هر چند عقیده قبلي مبنی بر الزام وجود ضرر و زیان برای دادن عنوان

---

\* دادگاه تجدید نظر پاریس، ۱۵ می ۲۰۰۱.

مجرمانه به عمل مرتکب بود، این نظریه دیگر امروزه کارایی خود را - بهدلیل مشکلات اجرایی و اثباتی آن و نیز نتایج خطرناکی که از آن حاصل می‌گردید - از دست داده است. بنابراین، صرف افشاء راز، ضرر و آسیبی به دارنده آن برساند یا خیر، قابل تعقیب و پیگیری خواهد بود. به علاوه، متن مصرح ماده ۱۳-۲۲۶، در مورد ضرر و زیان حاصل شده هیچ‌گونه شرطی نگذارد است.

### عنصر معنوی بزه

بزه ماده ۱۳-۲۲۶ قانون مجازات عمومی فرانسه، جنحة ارادی و عمدى (intentionnel) است. لذا مطابق قواعد کلی حقوق کیفری، در زمانی که مرتکب با آگاهی و قصد و اراده اقدام به افشا کردن اسرار حرفه‌ای می‌نماید، عامل لازم و کافی عنصر معنوی حضور خواهد داشت.

۱۴۷

با این حال، در برخی مواقع دیده شده است که رویه قضایی فاعل بزه را به خاطر نبود عنصر معنوی سرزنش نکرده و وی را تبرئه کرده است. برای مثال، اگر بانکدار در تشخیص هویت فرد ثالثی که می‌خواهد اطلاعات بانکی از دارنده حسابی به دست آورده، او را با خود دارنده حساب اشتباه نماید، طبق آرای وحدت رویه قضایی فرانسه، به دلیل عدم تحقق عنصر معنوی، بانکدار به خاطر فاش کردن اسرار بانکی مورد مجازات قرار نمی‌گیرد.\*

به علاوه، باید اضافه نمود که سوء نیت مرتکب بزه یا اراده وی برای متضرر کردن دیگری که همان ذی نفع است، در صدور رأی نقشی نخواهد داشت. در نهایت، همان‌طوری که گفته شد، بزه فاش کردن اسرار، یک بزه ارادی است؛ لذا با بی‌احتیاطی و بی‌مبالاتی (به عنوان یک بزه خطایی - غیرعمدی) صورت نخواهد گرفت.

### الف-۲-۱. مجازات بزه افشاء اسرار حرفه‌ای

تعقیب قضایی برای افشا کردن اسرار و یا توقف آن وابسته به دعوی شاکی

\* دادگاه تجدید نظر شهر گرونوبل، ۹ فوریه ۲۰۰۰، رأی ابرامی توسط شعبه جنایی دیوان عالی کشور فرانسه، ۲۳ زانویه ۲۰۰۱، شماره ۸۳۲۶-۰۰.

\* ادامه خواهد داد.

خصوصی - متضرر از زیان وارد - نیست، زیرا این بزهی است که جنبه عمومی دارد و تنها در صلاحیت مدعی‌العموم است که تعقیب مرتکب را شروع نماید؛ گو اینکه شاکی خصوصی نیز می‌تواند تقاضای به جریان انداختن پرونده قضایی را در مورد این بزه بنماید. با این حال، با گذشت شاکی خصوصی پرونده متوقف نمی‌شود و به مسیر خود

ذکر این نکته نیز اهمیت بسیاری دارد که بدانیم جنحه افشا نمودن اسرار حرفه‌ای، مطابق رأی وحدت رویه، در مورد اشخاص حقوقی قابل مجازات نخواهد بود.<sup>\*\*</sup>

و در نهایت اینکه با توجه به اصل استقلال دعوی عمومی نسبت به دعوی انصباطی، می‌توان (در هر شغل) فرد متخصص را در دو حوزه جزایی و انصباطی مورد مجازات مقرر قرار داد. در مورد حقوق پزشکی، متن فرانسوی به تصریح در ماده ۵-۴۲۶<sup>L</sup> قانون بهداشت عمومی، اعلام می‌نماید که دعوی عمومی و دعوی انصباطی قابل جمع‌اند، بدون اینکه یکی اختیاری و دیگری اجباری باشد و یکدیگر را طرد نمایند. دیوان عالی کشور فرانسه نیز از دیرباز این نکته را مورد ابرام قرار داده است که این دو دعوی، هر کدام موضوعی متفاوت و متمایز را دنبال می‌کنند، بدون اینکه با یکدیگر خلط گردند یا اینکه وجود یکی دیگری را خارج سازد (شعبه جنایی دیوان عالی کشور فرانسه، رأی ۲۶ می ۱۹۰۵). در این مورد، حتی قاعدة «هیچ‌کس دو بار برای یک عمل مجرمانه محکوم نمی‌گردد» (non bis in idem)، نیز کارساز نخواهد بود، زیرا مطابق نظر دیوان عالی کشور، قاعدة عطف بمسابق نشدن جرم در امر انصباطی، در امر کیفری که رویه دیگری است مداخله نمی‌کند و با آن مقابله نیز نخواهد کرد. این امر به عکس هم صادق است، یعنی قاعدة عطف بمسابق نشدن جرم در امر کیفری، باعث نمی‌شود که، نتوان مرتکب را در رویه انصباطی به‌خاطر همان اقدامات مجرمانه‌ای که انجام داده است، مجازات کرد.

\* همچنین شعبه جنایی دیوان عالی کشور فرانسه در رأی مورخ ۲۶ ژوئن ۲۰۰۱ این نکته را مورد تأکید قرار داد که شکایت مدعی خصوصی فردی ثالث، در یک رابطه میان متخصص و فرد ذی‌نفع که در آن افشا نمودن رازی بجهت و بدون پایه و اساس صورت می‌گیرد، رد می‌گردد، یعنی قرار رد دعوی صادر می‌شود.

\*\* شعبه جنایی دیوان عالی کشور فرانسه، رأی ۲۰ سپتامبر ۲۰۰۰، شماره ۸۱۳۳۱-۹۹.

## الف - ۲. آگاه نمودن از اطلاعات بورس (Le délit d'initié)

این بزه که معمولاً مخصوص حقوق بورس است، برای نخستین بار در ماده ۱۰-۱ آیین نامه ۲۸ سپتامبر ۱۹۶۷ مطرح گردید. این ماده عنصر قانونی بزه است. پس از آن، قانون ۲۳ دسامبر ۱۹۷۰ که «کمیسیون عملیات بورس» (COB)<sup>\*</sup> را تأسیس نمود، بزه آگاه نمودن از اطلاعات بورس را تکمیل و عاملان آن را مجازات شدیدتری کرد. اساس این بزه که بر ندادن اطلاعات استوار است، به این نکته برمی‌گردد که هر بازیگر در عرصه بورس باید نسبت به دیگری برابر باشد. این در حالی است که وضعیت همیشه به این روال نخواهد بود و افرادی هستند که در حوزه بورس، اطلاعاتی گرانبهاتر و پریارتر از دیگران دارند و قبل از آنکه قانوناً به این اطلاعات دست یابند، اقدام به فعالیتهاي بورسي می‌کنند.

نهایتاً پس از قانونگذاریهای بسیار، این قانون دوم ژوئیه ۱۹۹۶ بود که تعیین این بزه را کامل نمود و مجازات مقرره آن را به طور مشخص‌تر از همیشه تشدید کرد. هدف واضح و مشخص این قانون، به کارگیری تمام اقدامات لازم برای اجتناب از سوء استفاده نمودن اطلاعات و چرخش ناچر و بی‌جهت «اطلاعات ممتاز» (Les informations privilégiés)، میان افرادی خاص است. در حقیقت حفظ و توسعه بازار بورس، نیازمند بهترین حفاظت برای برابری اقدامات افرادی است که در این بازار فعالیت دارند؛ زیرا اگر نتوان برابر بودن این افراد را تضمین نمود - افرادی که تنها مؤسسات مالی نیستند و سپرده‌گذاران خصوصی را نیز شامل می‌شوند - بازار بورس به طور جدی دچار مشکل خواهد شد، اعتماد میان بازیگرانش از بین خواهد رفت و دیگر به خوبی کارایی نخواهد داشت.

شق دوم ماده ۱۰-۱ آیین نامه ۱۹۶۷، افرادی را در خور مجازات می‌داند که با توجه به شغلشان اطلاعات ممتازی در اختیار دارند و قبل از آنکه عموم از آن اطلاعات آگاه شوند، از آنها استفاده می‌کنند. این بزه هرگونه فعالیت در مورد اوراق بهادر را که در بازار بورس پذیرفته شوند در بر خواهد گرفت.

به طور کلی و به عبارتی ساده، بزه آگاه نمودن از اطلاعات بورس زمانی صورت

\* Commission des opérations de bourse: این کمیسیون با تأسیس نهاد حقوقی دیگری به نام مقام بازار مالی (Autorité de marché financier) جایگاه خود را از دست داد.

## الف - ۲. عناصر سازنده بزه

عناصر سازنده بزه سه دسته‌اند که علاوه بر آنها باید به عنصر مقدماتی نیز اشاره کرد که نقش اساسی در تعیین افرادی دارند که می‌توانند داخل این بزه گردند.

### عنصر مقدماتی

برای تشکیل بزه، در آغاز وجود دو مفهوم فرد آگاه (initié) و اطلاعات ممتاز الزامی است که باید آنها را به دقت تشریح نمود:

**فرد آگاه:** کسی است که اصل برآگاهی وی از برخی اطلاعات مهم در زمینه تجاری، بازار و شرکت باشد که او را از دیگران متمایز می‌کند و شرایط خاصی را نیز بر وی بار می‌نماید. لذا این افراد تابع قاعدة سکوت‌اند و تا تاریخ انتشار آگاهیهای لازم به طور عمومی، حق انتقال اطلاعات را به دیگر اشخاص حقیقی یا حقوقی ندارند. بنابراین، دو اصل برای این افراد فرض می‌شود: یکی اصل آگاه بودن به برخی اطلاعات ممتاز؛ و دیگری اصل سکوت درباره این اطلاعات در برابر دیگران.

حال پرسش اساسی اینجاست که چنین افراد آگاهی که این دو اصل بر آنها بار می‌شود چه کسانی هستند. پاسخ این است که آنان افرادی هستند که به هر طریق و به واسطه شغلشان نماینده شرکت تلقی می‌گردند. آنچه ماده ۱۰-۱ به عنوان آگاه از آن یاد

می‌گیرد که فرد آگاه از موقعیت یک شرکت ثبت شده در بازار بورس، اطلاعاتی را که هنوز از دید عموم پنهان است (مانند اعسار شرکت تجاری) در اختیار بورس بازان قرار دهد و بازیگران بورس براساس این اطلاعات سودمند اقدام به خرید و یا فروش سهام این شرکت نمایند و به لطف این اطلاعات ممتاز، متفع گردند. حال آنکه دیگر بورس بازان و یا حتی افراد عادی که می‌خواهند در بازار بورس شرکت نمایند از این اطلاعات بی‌خبرند و به گونه‌ای متضرر می‌شوند. بنابراین، همان‌گونه که می‌بینیم، بزه آگاه نمودن از اطلاعات بورس، جنحه‌ای است که مخالف اصل حفظ اسرار تجاری و نیز حتی اصل شفافیت است.

به منظور شناخت بیشتر از چگونگی تشکیل این بزه و مقابله با آن، باید عناصر سازنده آن را تجزیه کرد و سپس به بررسی و تحلیل مجازات آن پرداخت.

می‌کند مدیران شرکت تجاری‌اند؛ این افراد می‌توانند مدیران کل، اعضای هیأت مدیره شرکت و یا هر فردی باشد که در بخشی از این شرکت شغلی به عنوان مدیر دارد و یا عضو شورای نظارتی شرکت است. حتی افرادی که به طور موقت نمایندگی یک شرکت را به عهده دارند نیز می‌توانند «فرد آگاه» شناخته شوند. همان‌طور که می‌دانیم، این افراد الزاماً شخص حقیقی نیستند و حتی اشخاص حقوقی نیز می‌توانند به عنوان «فرد آگاه» مورد تعقیب قرار گیرند. همچنین مدیریت می‌کند، نیز می‌توانند تحت عنوان فرد آگاه این کار را به آنها داده باشد، مدیریت می‌کند، نیز می‌توانند اجازه این مورد مجازات قرار گیرند. رویه قضایی فرانسه افراد دیگری را نیز که در این حوزه فعالیت می‌کنند، ولی در جایگاه مدیریت نیستند، داخل این جنحه کرده است. به عنوان مثال، می‌توان از روزنامه‌نگار مالی،<sup>\*</sup> معمار<sup>\*\*</sup> و یا کارمند بانک<sup>\*\*\*</sup> نام برد.

**مفهوم اطلاعات ممتاز:** این مفهوم کلیه اطلاعاتی را دربرمی‌گیرد که راجع به زندگی روزمره یک شرکت تجاری بوده و حیات این شرکت به نحوی به این اطلاعات وابسته است و یا اگر این اطلاعات حیاتی نباشند، به طریقی بسیار مهم‌اند که نمی‌توان از آنها اجتناب نمود. لذا این اطلاعات مربوط به سهام شرکت یا سایر اوراق بهادر مربوط به سرمایه اولیه شرکت یا حق رأی سهامداران، اوراق طلبکاران شرکت، سهم الشرکه هر سهامدار و در کل سایر منابع مالی شرکت است. این اطلاعات باید به صورت آگاهی‌های منظم منتشر گردد. لذا کلیه اقداماتی که در جهت افشای این اطلاعات قبل از انتشار قانونی آن صورت گیرد، از دید قانون ۲ژوئیه ۱۹۹۶ محاکوم است.  
دومین مورد درباره این اطلاعات، علاوه بر موضوع، شاخصه ممتاز بودن آن است. در این مورد رویه قضایی باشدت عمل برخورد می‌نماید. برای مثال، دادن اطلاعات کاملاً دقیق در مورد چگونگی مزايدة اموال یک شرکت قبل از انتشار

\* directeur de fait که در اینجا به initié de fait تعبیر می‌شود و در برابر (مدیران قانونی) است. مدیران قانونی مدیرانی هستند که قانون، توانایی اداره تمام یا بخشی از شرکت را به آنها داده است، بدون آنکه در این زمینه مانع قانونی وجود داشته باشد.

\*\* دادگاه جنایی بدوى، پاريس، ۱۲ می ۱۹۷۶.

\*\*\* دادگاه جنایی بدوى، پاريس، ۱۵ اکتبر ۱۹۷۶.

\*\*\*\* دادگاه جنایی بدوى، پاريس، ۱۳ ژانويه ۱۹۷۸.

### عنصر مادی بزه

به طور ساده جرم وقتی اتفاق می‌افتد که مستقیم یا غیرمستقیم، فعالیتهای مالی، بورسی و تجاری به لطف اطلاعات ممتاز ارائه شده توسط فرد مطلع صورت گیرد یا اجازه صورت گرفتن آن را به دیگری بدهد، قبل از آنکه عموم از این اطلاعات آگاه شوند. بنابراین، مرتكب این جنحه هم می‌تواند فرد مطلع باشد و هم شخص ثالثی که فرد مطلع به وی اطلاعات ممتاز را می‌دهد. به طور کلی الزام به عدم افشای راز تجاری در این بزه به شدت حضور دارد. زمان ارتکاب آن نیز قبل از انتشار قانونی اطلاعات ممتاز به عموم و پس از دست یافتن فرد مطلع به این اطلاعات است.

نکته مهم دیگر در مورد عنصر مادی، رابطه بین آگاهی از اطلاعات ممتاز و تحقق بخشیدن به فعالیتهای بورسی است. در عمل، چنین رابطه‌ای ساختار واقعی خود این بزه است، زیرا این بزه زمانی تحقق می‌یابد که از اطلاعات سری و مهم بورس آگاهی قبلی وجود داشته باشد و اگر چنین نباشد، در حقیقت بزه‌ی نیز شکل نخواهد گرفت. چنان‌که پیش‌تر گفتیم، اساس فلسفه وجودی جرم‌انگاری آگاه نمودن از اطلاعات بورس و از بین بردن تساوی میان بازیگران بورس است.

در نهایت ذکر این نکته ضروری است که سودی که فرد مطلع با تحقق بخشیدن به فعالیتهای بورسی به لطف این اطلاعات به دست می‌آورد، هیچ تأثیری در مجازات

---

\* شعبه جنایی دیوان عالی کشور فرانسه، ۲۶ اکتبر ۱۹۹۵-پرونده پشینی - تریانگل (Pechiney-Triangle).

این بزه نخواهد داشت. لذا هیچ اهمیتی ندارد که سودی حاصل آید یا حتی شخص مطلع ضرر کند.

### عنصر معنوی بزه

داشتن سوء نیت عام برای ارتکاب این جنحه ضروری است. این سوء نیت برای دکترین حقوق فرانسه، همچنین برای رویه قضایی این کشور عبارت است از آگاهی متهم از برخی اطلاعات ممتاز و اراده وی برای اقدام به عملیات بورس، قبل از اینکه عموم مردم به چنین اطلاعاتی دست یابند. این در حالی است که برای افرادی که قانون آنها را آگاه فرض می‌کند (*initié de droit*، اصل بر آگاهی این افراد از اطلاعات ممتاز است و چنین اشخاصی باید دلایل مخالفی ابراز نمایند که دلالت کند اصلاً از چنین اطلاعاتی آگاهی نداشته‌اند.

۱۵۳ چنین افراد مطلعی باید قبل از وجود این بزه آگاهی داشته باشند و بدانند که دست یافتن به اطلاعات ممتاز، برخی الزامات به‌ویژه امر به سکوت را دربردارد. چنین اقدامات پیشگیرانه‌ای اصولاً در آیین‌نامه داخلی هر فعالیت مالی، بانکی و بورسی ذکر شده است.

### الف - ۲-۲. مجازات آگاه نمودن از اطلاعات بورس

همانند دیگر جرائم شغلی - تخصصی، مجرم متخصص به دو مجازات انضباطی - اداری و مجازات جنایی، کیفر خواهد شد. این در حالی است که از ابتدای تأسیس این جنحه تاکنون، قانونگذار طبق چند دوره تقینی مختلف، مجازات بیش از پیش شدیدتری را بر آن بار نموده است.\*

مجازات جنایی، مطابق ماده ۱۰-۱، شامل مجازات زندان تا ۲ سال و یا مجازات نقدی ۱۰ میلیون فرانک است که این مبلغ می‌تواند تا ده برابر سود حاصل از بزه بالا رود. مجازات انضباطی - اداری نیز بسته به هر حرفه متغیر است.

پس از مطالعه جرائم عمومی و اختصاصی راجع به الزام به سکوت در حقوق

\* هدف همه این دوره‌های قانونگذاری که روزبهروز شدیدتر علیه بزه آگاه نمودن از اطلاعات بورس رفتار می‌نماید، کشف برخی مشکلات فنی و یا نواقصی که قوانین قبلی داشت و اصلاح آنها بود. مجموعه دوره‌های این قوانین شامل قانون ۳ ژانویه ۱۹۸۳، ۲۲ ژانویه ۱۹۸۸، ۲ اوت ۱۹۸۹ و قانون ۲ ژوئیه ۱۹۹۶ است.

جنایی فرانسه، اکنون زمان بحث در مورد محدودیتهای قانونی افشا نکردن اسرار حرفه‌ای و یا به عبارتی اجازه و یا امر قانون برای افشا نمودن است.

### ب. محدودیت در الزام قانونی سکوت

هر چند قاعدة حفظ اسرار حرفه‌ای در امور تخصصی تجاری و بانکی اصلی اجتناب‌ناپذیر است، با این حال، قانون با توجه به ضروریات و نیازهای اجتماعی و رشد و گسترش مشاغل مختلف از یک طرف و برای مقابله با پیش‌رفتهای مجرمانه از طرف دیگر، استثنائاتی بر آن بار می‌نماید. این استثنایات همانهایی هستند که در حقوق جزای عمومی از آنها به عنوان امر و اجازه قانون نام برده می‌شود. زیرا اگر چه افشا نمودن اسرار تجاری، ذی‌نفع را متضرر خواهد نمود، اما به تشخیص قانون و با توجه به ضروریات دیگری، اصل عدم افشا، توسط اصل افشا نمودن به زیر کشیده می‌شود. این زمانی است که با توجه به نظم عمومی، منافع جامعه یا گروهی از افراد باید بر منافع فرد یا افراد دیگر برتری یابد و اسرار حرفه‌ای آنها قربانی منافع یک جامعه می‌گردد. در حقوق پزشکی به کرات از این موارد به چشم می‌خورد؛ زمانی که به عنوان مثال، پزشکی با بیماری برخورد نماید که بیماریش برای جامعه خطرناک تشخیص داده شود و نیاز به مراقبتهای ویژه خارج از دسترس دیگران داشته باشد، حفظ اسرار پزشکی ضرورتی ندارد و پزشک باید به سرعت مسئولان ذی‌ربط را در جریان بگذارد و چه بسا که اقدام نکردن به این کار، تحت عنوان بزه کمک نمودن به افراد در خطر، قابل تعقیب باشد.

در ادامه می‌کوشیم تنها به ذکر تعدادی از این استثنایات در حوزه اقتصادی و تجاری که امر قانونی‌اند و ترک فعل آنها پیامدهای کیفری را به دنبال خواهد داشت، اشاره کنیم.

### ب-۱. شهادت و دفاع در دادگاه

اولین استثنای اصل حفظ اسرار حرفه‌ای، شهادت در دادگاه است. روئیه قضایی فرانسه سابقه دیرینه‌ای در این زمینه دارد. مسئله شهادت دادن در دادگاه که خلاف اصل سکوت است، به قرن نوزدهم برمی‌گردد. در آن زمان روئیه قضایی بدین صورت بود که متخصصان که ملزم به رعایت قاعدة حفظ اسرار بودند، نمی‌توانستند شهادت بدهنند و

بایستی سکوت اختیار می‌کردند. این امر برای مسئولان قضایی که نمی‌توانستند از اطلاعات یک فرد متخصص در زمینه‌ای خاص استفاده نمایند، آزاردهنده بود.

امروزه هر چند دکترین در این زمینه به دو دسته تقسیم می‌گردد،<sup>\*</sup> با این حال امکان زیر پا نهادن اصل سکوت برای شهادت دادن یا دفاع در دادگاه همواره وجود دارد. در رویه قضایی نیز هر چند می‌توان آرایی در جهت حمایت از حفظ اسرار مشاهده نمود، غالب رویه<sup>\*\*</sup> موافق این نکته است که فرد متخصص با پذیرفتن شهادت در دادگاه، بزهی مرتکب نشده و همچنین شهادت وی قابل قبول خواهد بود.<sup>\*\*\*</sup> این نظریه رویه قضایی، کاملاً با بخشی از دکترین فرانسه نیز همانگ است. با این تعبیر که ماده ۲۲۶-۱۳ مجموعه قوانین جزایی، تنها افرادی را مورد تعقیب قرار می‌دهد که به‌طور آنی و خودبه‌خود پرده از رازی بردارند، بدون آنکه قانون و یا مجموعه قضایی به آن امر کرده باشند.

۱۵۵

در هر حال، ذکر این نکته خالی از فایده نیست که اعتبار شهادت در دادگاه بسته به نظر دادرس است و در هر مورد جداگانه تصمیم‌گیری می‌شود. با این حال، تمایل بیشتری وجود دارد که بگوییم دادگاهها در امور اقتصادی و تجاري، شهادتی را که با افشاء اسرار حرفه‌ای صورت گیرد می‌پذیرند. هر چند برخی نویسنده‌گان حقوقی معتقدند چنین شهادتی به‌طور نامشروع به‌دست آمده و قابل ارزشیابی و استناد نیست.

## ب-۲. کارمندان دولتی و افشاءی جرم

برای کارمندان دولتی - که در برخی مواقع آنها نیز ملزم به حفظ اسرار هستند -

\* بخشی از دکترین قائل به تمایز میان حفظ مطلق اسرار و حفظ نسبی اسرار است. اگر فرد متخصصی مانند وکیل و پزشک ملزم به حفظ مطلق اسرار باشد، نمی‌تواند شهادت دهد. برای دیگر افراد مانند بانکداران یا بازرسان حساب، حفظ اسرار به‌طور نسبی است و این افراد می‌توانند در دادگاه حاضر شوند و شهادت بدهند.

\*\* آرایی دیگری وجود دارد که تکیه بر خصوصیت مطلق حفظ اسرار می‌نماید. در این آرا به‌طور حتم تأکید شده که هیچ رازی نباید آشکار گردد (شعبه جنایی دیوان عالی کشور، ۲۲ دسامبر ۱۹۶۶). این نظریه قدیمی‌تر از نسبی بودن است و همان‌طور که بارها گفته شد، در حیطه اقتصادی و تجاري اصل بر نسبی بودن اسرار است.

\*\*\* شعبه جنایی دیوان عالی کشور، ۲۹ژوئن ۱۹۶۷، مجله هفتگی حقوق، ۱۹۶۸، بخش دوم، شماره ۱۵۴۱۱.

قانون استثنایی را در نظر گرفته است. شق دوم ماده ۴۰ مجموعه قوانین آیین دادرسی

هر کارمند دولتی و یا هر مأمور دولتی که در حین مأموریت کاری خود از وجود جرم

یا جنحهای آگاه گردد، موظف است سریعاً دادستانی را مطلع کند و همه مدارک کتبی

و شفاهی و هر مدرک دیگری را که دال بر وجود بزه باشد به دادستانی منتقل کند.

متأسفانه عدم رعایت این ماده، موجب مجازات کیفری برای کارمند دولتی نمی‌شود و تنها مجازات انضباطی بر وی بار خواهد کرد.

مأمور دولتی مثل مأمور گمرک و یا یک کارمند سازمان دولتی می‌تواند از این متن

صریح که امر قانون است، برای افشاء کلیه جرائمی که در سازمان اتفاق می‌افتد -

مرتكب آن مافوق وی باشد و یا فرد ثالثی خارج از سازمان - بهره برد، بی‌آنکه هیچ

ترس و واهمه‌ای از عواقب آن داشته باشد. وضع چنین ماده‌ای برای پیشگیری، کشف و

مبازه با جرائمی مانند ارتشا در سازمانهای دولتی است که امکان جلوگیری و کشف آن

برای مدعی‌العموم به تنها ی مشکل است و نیاز به همکاری افرادی داخل در سازمان دارد.

### ب-۳. الزام به افشاءی جرم و اسرار حرفه‌ای

الزام به افشاءی اسرار که تأسیسی جدیدتر از دو استثنای قبلی است، تنها به منظور کشف جرائم اقتصادی و تجاری پیش‌بینی گردیده است.

افشاءی اسرار و به تبع آن جرم، تنها محدود به زمانی نیست که بزه اقتصادی و تجاری ارتکاب یافته باشد، بلکه قانونگذار پیش‌بینی نموده است که حتی اگر ظنی مبنی بر ارتکاب جرم وجود داشته باشد، باید با توجه به برخی امارات افشاگری صورت گیرد. در این مورد، متخصصان حرفه‌های مختلف باید به سرعت و به طور خودکار و منظم به سازمانی که در این مورد تأسیس شده است - بدون آنکه مشخصاتشان در جایی اعلام گردد - گزارش دهند. در موردی که جرم ارتکاب یافته باشد، این گزارش به دادستانی صورت می‌گیرد.

این گونه افشاءی جرم که با افشاءی اسرار تجاری همراه است و می‌تواند تنها بر حسب ظن و گمان صورت گیرد، در قانون فرانسه برای بزه پولشویی که خود نتیجه جرائم دیگری است، پیش‌بینی گردیده است. افشاءی جرم و اسرار تجاری، مطابق برخی شرایط باید به

«سازمان پردازش اطلاعات و اقدام علیه چرخش مخفیانه مالی<sup>\*</sup> TRACFIN» صورت گیرد. این سازمان خود زیرمجموعه گروه فرانسوی اقدام علیه پولشویی<sup>\*\*</sup> GAFI است. الزام به افشا نمودن مخفیانه و بی‌نام جرم و اسرار، بدون آنکه حتی در صورت اشتباه نمودن فاش‌کننده، تعقیب کیفری برای وی داشته باشد، چندین سال است که انتقادات بسیاری را از طرف دکترین حقوقی موجب گردیده و نقصان آن بیش از پیش آشکار شده است. به همین جهت، رئیس‌جمهور فرانسه در ماه اوت ۲۰۰۷ خبر از پروژه‌ای قانونی برای حذف این نظام بی‌نام افشاری جرم داده است. به همین جهت به بسط و توسعه بیشتر در این زمینه نپرداختیم.

## نتیجه

همان‌گونه که مطالعه شد، اصل حفظ اسرار تجاری، برخلاف همه مباحثات و اقداماتی که برای محدود نمودن آن صورت گرفته است، اصلی‌با بر جاست. به یقین، دنیای بازرگانی بدون حفظ اسرار به رشد و بالندگی نخواهد رسید. با این حال، قانونگذار کیفری خود را ناگزیر از مداخله در مراودات بازرگانی دانسته است تا وقوع جرم را پیشگیری کند و یا آن را کشف نماید. نهایتاً سئوالی که باقی می‌ماند این است که قانونگذار کیفری تا چه مقدار اصول و مراودات بازرگانی را با توجیه مبارزه علیه جرم، محدود می‌نماید. آیا بهتر نیست که با دیگر مفاهیم بازرگانی، مانند اصل شفافیت، اقدام به پیشگیری از جرم نمود تا حضور کیفری در دنیای بازرگانی کمرنگ‌تر گردد؟

\* Traitement du Renseignement et Action contre les Circuits Financiers clandestins.

\*\* Group d'action financière sur le blanchiment de capitaux.

## متابع

1. Besson, Sylvain; *Le secret bancaire; La place financière suisse sous pression*, Collection le savoir Suisse, 2004.
2. Chomienne, Christian and Guery, Christian; *Secret, révélation, abstention, ou les limites de la liberté de conscience du professionnel dans le nouveau code pénal*, Actualité législative Dalloz, 1995.
3. Conte, philippe; *Droit penalspécial*, 2003, n° 344.
4. Davoust, Dominique; *La lutte contre blanchiment de capitaux: une action menée au plan international, européen et national*, Gazette du Palais, 5 août 2002, n° 155.
5. De Lamaze, Edouard; *Le droit au secret et à l'indépendance des avocats*, Gazette du Palais, 9 octobre 2004, n° 283.
6. Guallezzi, Anne; *Secret professionnel et dénonciation*, Mémoire, Université Paris II – Assas, 1998-1999.
7. Kling, D; *Le monde des affaires et le secret*, in M. A. Frison Roche (Sous la direction de), *Secrets professionnels*, 1999, Autrement-Essais.
8. Lasserre Capdeville, Jérôme; *Le secret bancaire; étude de droit comparé (France, Suisse, Luxembourg)*, Université Paul Cézanne – Aix Marseille III, 2006.
9. Py, Bruno; *Secret professionnel*, Dalloz, Février 2003.
10. Selles, Laurent; *Le secret professionnel et le signalement*, MB Edition, 2003.
11. Stoufflet, Jean and Mathe, Nicolas; Chronique de Droit bancaire: *Devoirs professionnels*, JCP. entreprises et affaires, n° 21, 26 Mai 2005.



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتمال جامع علوم انسانی